

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【東排灣語】 國中學生組 編號 2 號

qemezemetj ita kaljavaquan

mangtjez anga kalalazung kata tjainan ana masi alju nua vuciyar,  
kinipusauan anga kavuavuan sa tjumaq a tavaluljan a size kata gung,  
remuqu ta sapuy a tjukutjku a qudjilj a matu sapuy sa tjuaq a qadaw, ka  
temeljar a dingki ita djalan sa parasulem a pakeljang ta qinaljan, mangtjez  
anga kipagalju ka qezemezemetj na kaljavaquan. mangtjez anga! mangtjez  
anga!

ljetekun anga kipagalju a kemasi tua ngaingaw nua yasi. mangtjez  
anga! mangtjez anga!

vinuquesian a pulingetj tua cencu kata qaqacan tu galjiljgilj a ginpian a  
kalevelevan. na bulay a vengin na kaljavaquan lja!

na sarunguaq a vengin na kaljavaquan lja!

na taqed anga qinljevan tua drinipa kaizuan a siusiu kata bibibibi.

maka kilangda tua milimilingan ni vuvuvuvu a ramaljeng, a uqaljay  
kata vavayan a kakedrian sevaik maca a misepisepi anga.

taqed anga, na daqed anga!

matu ljimeljimek, na miculeq sa kataqed a gadu!

matu ljimeljimek, na miculeq sa kataqed a kavuavuan!

amin anga na kitjavu tua padrar i tjaisasaw tua qezung a siak ana  
paceged anan, kinecekec a vaudj sa kipagalju a ljevavaw tua qaljiw.

amin anga liljualjuas a pana na paceged anan, kipagaljugalju a semanay  
sa kicakau a maka ta vikiviking a kedrikedri a tjakudrang.

amian anga karuang ana paceged anan, mekelj sa tje kacauan tua  
qauquain, kicaciuran tua masi ranpu a qucivauvau.

malevaleva tjeqalja ita bulabulay a vengin na kaljavaquan.

夏夜

蝴蝶和蜜蜂們帶著花朵的蜜糖回來了，羊隊和牛群告別了田野回家了，火紅的太陽也滾著火輪子回家了，當街燈亮起來向村莊道過晚安，夏天的夜晚就輕輕地來了。

來了！來了！從山坡上輕輕地爬下來了。來了！來了！從椰子樹梢上輕輕地爬下來了。撒了滿天的珍珠和一枚又大又亮的銀幣。美麗的夏夜啊！涼爽的夏夜啊！小雞和小鴨們關在欄裡睡了。

聽完了老祖母的故事，小弟弟和小妹妹也闔上眼睛走向夢鄉了。睡了，都睡了！朦朧地，山巒靜靜地睡了！朦朧地，田野靜靜地睡了！

只有窗外瓜架上的南瓜還醒著，伸長了藤蔓輕輕地往屋頂上爬。

只有綠色的小河還醒醒著，低聲地歌唱著溜過彎彎的小橋。只有葉楓還醒著，從竹林裡跑出來，跟著提燈的螢火蟲，在美麗的夏夜裡愉快的旅行。